

présentent



du 1<sup>er</sup> au  
12 décembre  
2009

à  
Saint-Étienne

festival  
**MADE IN  
BELGIQUE**  
Théâtre / Danse / Cinéma / Musique

Contact : 04 77 25 14 14  
[www.larouelle.fr](http://www.larouelle.fr)  
[www.cnt.be](http://www.cnt.be)

En partenariat avec les centres  
Le Millier, Crous Lavoisier / Osmont  
Midiy, Le Fil / Les Éclairés / Les É  
L'Ange et L'Éclairage réunis avec  
le soutien de l'Association de  
professionnels et bénévoles de  
Théâtre Osmont



## OUVERTURE OFFICIELLE À LA COMÉDIE DE SAINT-ÉTIENNE

p. 4

**PETIT DÉSORDRE BELGE** – Performance de Gwendoline Robin  
**CABINET DE CURIOSITÉS HENRI STORCK** – Installation – Gran Lux / Ornamental Films

## SPECTACLE VIVANT À LA COMÉDIE DE SAINT-ÉTIENNE

p. 5-8

**LES 24 H DE TINA POOLS** – Groupe TOC  
**SIEGFRIED FOREVER** – Mauro Paccagnella et Woosh'ing Mach'ine  
**COALITION** – Transquinguennal & Tristero  
**IN THE WIND OF TIME** – Compagnie Isabella Soupарт

## SPECTACLE VIVANT / RENCONTRES À L'AUDITORIUM DE LA CITÉ DU DESIGN

p. 4

**RENCONTRE AVEC GWENDOLINE ROBIN**  
**PUTAINDEBORDELDEMERDE** – Simon Siegmann et Jean-Michel Espitalier  
**RENCONTRE AVEC SIMON SIEGMANN ET JEAN-MICHEL ESPITALIER**

p. 8

## CINÉMA AU MÉLIÈS

p. 9-12

**RÉTROSPECTIVE BOULI LANNERS**  
**CARTE BLANCHE CINÉMA** aux compagnies invitées  
**NUIT STRIP-TEASE** – Strip-tease, l'émission qui déshabille  
**LA MERDITUDE DES CHOSES** – avant-première  
**CARTE BLANCHE À L'INSAS**

## MUSIQUE AU FIL

p. 13

**SHARKO** Concert – première partie : JOY

## LETTRES / BANDE DESSINÉE

p. 14

**RENCONTRE AUTOUR DU LIVRE « JOUER LE JEU... »**  
**RENCONTRE AVEC JEAN-PIERRE VERHEGGEN** – poète belge, auteur de zuteries fameuses  
**RENCONTRE AVEC DOMINIQUE GOBLET** – auteure belge de bande dessinée

## MODE ET BOUCHE

p. 14

**MODE IN BELGIQUE** – Les créateurs de mode belges, en vitrine à la boutique Première  
**METS IN BELGIQUE** – Restauration festive belge en partenariat avec le restaurant belge le Manneken Pis

# LA BELGIQUE AU CŒUR

C'est bien connu, j'aime la Belgique. J'ai habité Bruxelles dix ans, travaillé pendant plus de quinze ans autant en Flandres qu'en Wallonie, fréquenté les milieux artistiques les plus divers et je ne peux m'empêcher aujourd'hui encore de m'entourer à chacune de mes créations de comédiens issus de la Communauté française. Leur vitalité sans illusion m'enchantent ! De plus, j'aime accueillir à La Comédie écrivains, metteurs en scènes et artistes de tout poil venus des douces provinces du plat pays. Il fallait donc bien qu'un jour nous rendions hommage à l'esprit frondeur de nos voisins en invitant dans la Loire la fine fleur de la création belge !

**Jean-Claude Berutti**

Directeur de La Comédie de Saint-Étienne,  
Président de la CTE – Convention théâtrale européenne

Le Centre national du Théâtre aime Saint-Étienne. Après une première expérience de collaboration – intense et amicale – en 2005 pour le festival Scènes Grand Écran, nous «rempilons» cette année pour ce «Made in Belgique». La Comédie de Saint-Étienne avait envie depuis longtemps d'un festival dédié à nos voisins, son public avait adoré les quelques spectacles belges vus au détour de sa programmation. Le Centre national du Théâtre, ému par le projet, s'y est associé, pour l'élargir à d'autres disciplines, comme le cinéma, et lui donner plus d'intensité.

Pendant douze jours, vous découvrirez la vitalité de la création belge au gré de vos envies, en assistant à des performances, installations, spectacles, films, concerts... à La Comédie, au Méliès, en passant par Le Fil et les librairies... Au plaisir de vous y retrouver !

**Jacques Baillon**

Directeur du Centre national du Théâtre

La scène belge a fait émerger ces dernières années un grand nombre d'artistes singuliers, qui étonnent par leur inventivité et leur irrésistible, voire incorrigible, impertinence. Loin d'une posture préfabriquée, ces singularités semblent constitutives d'une certaine évidence à gérer l'inconfortable, l'irrationnel, liées à l'histoire, à l'effervescence pluriculturelle d'un territoire nourri depuis longtemps d'échanges, de frottements à l'Autre, Européens de tous horizons, Africains... Et puis il y a la «swanze», cet humour bruxellois si particulier, qui donne définitivement à la création belge une niaque qui séduit partout en Europe et bien au-delà.

La programmation «spectacle vivant», qui réunit les collectifs Transquinguennal & Tristero, Woosh'ing Mach'ine, le Groupe TOC, Isabella Soupарт, Gwendoline Robin, Simon Siegmann, s'en veut la preuve formelle ! Tout comme le volet «cinéma», qui propose au Méliès une exploration de l'univers absurde et poétique de Bouli Lanners, la rencontre avec un jeune cinéaste, Felix van Groeningen, une nuit Strip-tease (l'émission) et donne carte blanche à chaque compagnie invitée et à l'INSAS.

C'est toute la ville de Saint-Étienne qui se donne ainsi, pour douze jours, à la création belge. À travers cette large programmation au Méliès, une installation cinéma de Gran Lux/Ornamental Films, des concerts au Fil, en invitant le poète Jean-Pierre Verheggen et l'auteure de bande dessinée Dominique Goblet, en partenariat avec les librairies Lune & l'Autre, l'Étrange Rendez-vous et l'École nationale supérieure d'Architecture, en mettant en avant les meilleurs créateurs de la mode belge à la boutique Première. Des performeurs sont présents à l'École Supérieure d'Art et Design pour des rencontres avec les étudiants. Enfin, et parce qu'on ne saurait faire la fête dignement sans cela, une restauration «Moules/frites/bières, etc.» est proposée à La Comédie (l'Estrade),

SOIRÉE D'OUVERTURE

Mardi 1<sup>er</sup> décembre  
à 18h

à La Comédie de Saint-Étienne

# PETIT DÉSORDRE BELGE

Performance de Gwendoline Robin

Pour cette soirée d'ouverture, qui, mieux que Gwendoline Robin, pouvait représenter l'émergence wallonne ? On retrouve chez elle les qualités de ses collègues bruxellois : radicale, elle l'est, transdisciplinaire, elle l'est aussi, et la niaque, elle l'a ! Cette « performeuse artificielle » s'installera dans le hall de La Comédie, pour une performance qui convoquera à nouveau ses partenaires favoris : le feu et les explosifs. Alors, on la verra déambuler dans l'espace, son espace d'objets et de jeu, flirtant avec le danger, prenant des risques. Nous retiendrons notre souffle, non sans sourire et nous émerveiller.

Artiste de la performance, Gwendoline Robin a commencé à travailler avec les objets, son corps, puis de plus en plus avec le feu. Depuis quelques années Gwendoline Robin élargit le spectre de ses performances : collaborations musicales avec Garrett List, chorégraphiques avec Marian Del Valle, discursives avec Alexandre Wajnberg. Artiste associée aux Halles de Schaerbeek en 2007, elle se produit dans le monde entier dans des festivals de performance, de théâtre et de danse.

Entrée libre

# CABINET DE CURIOSITÉS HENRI STORCK

5 écrans / 5 projecteurs 16 mm + sons  
Installation cinématographique  
par Gran Lux / Ornamental films

Des plages d'Ostende aux hauts fourneaux de Wallonie, des fêtes populaires aux mystères d'une capitale schyzo, des ailes de poulet aux couleurs du Congo, par petites touches, petites vues où longs travellings nocturnes... c'est en suivant un guide spirituel, ici le cinéaste belge Henri Storck, que 5 écrans fouillent, réinventent et s'accordent enfin, peut-être, sur ce territoire nommé Belgique.

Un cabinet, 5 trous de serrure, 5 femmes attachées à 5 radiateurs et... vous remettrez bien une petite pièce dans la fente !

Henri Storck (1907-1999) est l'un des grands maîtres du cinéma belge. Pionnier du film sur l'art, il a réalisé plus de 70 films et a œuvré toute sa vie pour le développement d'un cinéma belge ancré dans le réel.

Installation visible pendant toute la période du festival, aux heures d'ouverture de La Comédie.

Entrée libre

Gwendoline Robin © P. Delamais

Mercredi 2 décembre à 14h

à l'Auditorium de la Cité du Design

Rencontre avec Gwendoline Robin et les étudiants de l'École Supérieure d'Art et Design, autour de la performance.

Rencontre animée par Boris Achour, artiste plasticien, intervenant à l'École d'Art et de Design de Saint-Étienne. Entrée libre - Ouvert à tous les publics.

SPECTACLE VIVANT

Mardi 1<sup>er</sup>  
et Mercredi 2 décembre  
à 20 h

à La Comédie de Saint-Étienne / L'Usine

# LES 24 H DE TINA POOLS

À la recherche de son bonheur  
Groupe TOC

texte Marie Henry /  
mise en scène Mélanie Zuconi  
musique Ludovic Barth / accessoires  
Cédric Lenoir / lumière Raphaël Noël /  
photos Anne Thuot /  
avec Ludovic Barth, Mathyde Demarez, Hervé Piron, Raphaël Noël,  
Sophie Sénécart /  
production Groupe TOC /  
coproduction Théâtre de la Place -  
Liège / Théâtre de l'Ancre - Charleroi  
Avec le soutien du ministère de la  
Communauté française de Belgique,  
Direction générale de la Culture,  
Service du Théâtre, la SACD, avec  
l'aide de l'agence Wallonie-Bruxelles  
Théâtre - Danse, et en partenariat  
avec le Théâtre Marni et la Cie du  
Dehors.  
Remerciements au Théâtre de LL  
et au Prato à Lille.  
durée : 55 min



Le groupe TOC, collectif d'artistes bruxellois né en 2003, se résume en trois slogans, assésés comme un Credo : « Refus du propos ou de l'histoire comme point de départ de la création. Liberté et détournements des codes et conventions du théâtre et de la vie. Absence de structure figée et déterminée pour le groupe et fluidité ». Tout un programme ! Autrement dit, c'est de la forme que surgit le sens, non l'inverse, dans un rapport ludique, immédiat et intime avec les spectateurs. TOC réunit acteurs, metteurs en scène, auteurs, éclairagistes... À leur actif, quatre spectacles, créés aux Halles de Schaerbeek ou au Théâtre Marni à Bruxelles. Ils ont été repérés dès leurs débuts par la presse belge, et la Libre Belgique ne tarit pas d'éloges sur ce spectacle : « Une mélopée foutraque et bien en prise avec son temps, pleine de bruit et saupoudrée de fureur, de frénésie, de fantaisie, terriblement drôle. » (Marie Baudet)

Carte Blanche Cinéma au Groupe Toc

Mercredi 2 décembre à 22 h

au cinéma Le Méliès - programme p.10

Les 24h de Tina Pools © Anne Thuot

SPECTACLE VIVANT

# SIEGFRIED FOREVER

## The Siegfried Swan Song # 1

Mauro Paccagnella et Woosh'ing Mach'ine

Jeudi 3  
et Vendredi 4 décembre  
à 20h

à La Comédie de Saint-Étienne /  
Théâtre Jean Dasté



Siegfried Forever © Woosh'ing Mach'ine

SPECTACLE VIVANT

# COALITION

Transquiquennal & Tristero

Mardi 8  
et Mercredi 9 décembre  
à 20h

à La Comédie de Saint-Étienne / L'Usine

**I**l n'y avait que Woosh'ing Mach'ine pour oser revisiter le célébrissime *Anneau du Nibelung* de Richard Wagner et en faire une tétralogie moderne : *le Siegfried Swan Song* ! En voici le premier épisode. Siegfried, c'est l'Homme nature, l'Homme sans peur, assorti d'une grossière aptitude au succès. Et là, que voit-on, dans ce spectacle, qui glisse constamment entre danse, théâtre, musique live et dispositif visuel ? Quatre interprètes, quatre gueules de malfrats et quatre corps idoines, se partagent le rôle du héros wagnérien qui multiplie escroqueries et arrogances pour échapper à une fin sans gloire. Sa mission : galvaniser en ricochet la peur d'un minable destin. On voyage des Balkans à la Bayreuth d'un Wagner revisité ; d'une fête bruxelloise à un local underground new-yorkais ; d'un rap urbain à un concert noisy parisien. C'est irrévérent, effervescent, anarchique et drôle. Et si c'est le fou rire qui nous emporte au début, on est vite ébloui par l'audace improbable et la poésie délirante de ce spectacle qui se termine sur un magnifique dialogue hip-hop / danse contemporaine.

*Siegfried Forever* a été sélectionné pour le Prix de la Presse belge comme meilleure pièce chorégraphique 2006.

**La Compagnie Woosh'ing Mach'ine** naît en 1998 et réunit Mauro Paccagnella, danseur, acteur, chorégraphe ; Joz Deconinck, graphiste, vidéaste, ergothérapeute ; Didier Casamitjana, musicien interprète et collaborateur de Kasper T. Toeplitz, et Florence Richard, créatrice lumière de la Cie La Dame de pic. À l'intersection de ces quatre parcours singuliers se construit un univers artistique hybride et décalé, poétique et ironique, ouvert, mais sans concessions. Le geste de création est partagé, les différentes disciplines trouvent un nouvel amalgame autour de la danse, axe prioritaire du groupe.

chorégraphie et mise en scène  
**Mauro Paccagnella** / aide à la dramaturgie et à la mise en scène  
**Christophe Morisset** / réalisation vidéo  
**Stéphane Broc** / création lumière  
**Joz Deconinck** / textes  
**Mauro Paccagnella** et **Stéphane Broc** / costumes  
**Fabienne Damiean** / chorégraphie et interprétation  
**Mohamed Ben Benaji**, **Stéphane Broc**, **Christophe Morisset**, **Mauro Paccagnella** / musique originelle live  
**Stéphane Broc** (guitare électrique), **Christophe Morisset** (tuba, trombone) / apparition en vidéo  
**Ayelen Parolin** / régie lumière et vidéo  
**Jef Philips** / régie son  
**Benjamin van Thiel** / coproduction  
**Charleroi / Danses / Théâtre les Tanneurs - Bruxelles** / Avec l'aide du **Ministère de la Communauté française Wallonie-Bruxelles**, Service de la Danse / 1500 heures pour Danser - SACD.  
**Mauro Paccagnella** / cie **Woosh'ing Mach'ine** est en résidence à Charleroi / Danses pour les saisons 2008-2009 et 2009-2010.

durée : 1h05



Coalition © Herman Snyders

**O**n démarre ce spectacle – succès du dernier Kunstenfestivaldesarts – comme on attacherait sa ceinture dans un avion : pas forcément tranquille, un brin nerveux. Et on a raison : une actrice nous met tout de suite dans le bain en nous indiquant les issues de secours, puis, on nous signale que le « festival et les deux compagnies ne peuvent pas être tenus responsables de ce qui pourrait arriver ». Place donc à l'imprévu ! Et c'est parti pour l'évocation des accidents les plus divers. Des petites frayeurs aux grosses catastrophes, tout y passe : crash aérien historique, blessures au genou, le tout accompagné de statistiques, dont une savoureuse : « Il y a 0,0001% de chance de mourir dans un spectacle. » Car le risque est bien au cœur de ce spectacle, ou plutôt, notre obsession contemporaine à le neutraliser, à inventer des « principes de précaution », une « gestion du risque » et autre « continuité d'activité ». On ira de surprise en surprise et bien sûr, on se reconnaîtra au détour d'un personnage. Ce spectacle brillant et drôle est nommé pour le Prix de la Critique dans la catégorie « Meilleur spectacle de l'année 2009 ».

Deux collectifs bruxellois – les francophones de **Transquiquennal** et les néerlandophones de **Tristero** se rejoignent pour cette nouvelle collaboration. Ils ont en commun de toujours chercher à sortir des conventions théâtrales, de réinventer des formes, de questionner « l'ici et le maintenant de la représentation », en se lançant des défis à eux-mêmes, mais aussi et surtout aux spectateurs. **Transquiquennal** travaille depuis près de 20 ans sur le quotidien, matière vivante et contemporaine, en collaboration avec des auteurs (Eugène Savitzkaya, Rudi Bekaert...) ou seuls. Le noyau dur est composé de Bernard Breuse, Miguel Declaire, Stéphane Olivier et Céline Renchon. La compagnie est en compagnonnage au Théâtre Varia-Bruxelles. La comédie occupe une place de choix dans le répertoire de **Tristero**. Youri Dirckx, Kristien De Proost et Peter Vandembemt en forment le trio de base. Ils sont en recherche permanente de textes. On leur doit divers spectacles de Martin Crimp et des comédies de Mike Leigh (*Abigail's Party*) et Bacri-Jaoui (*Un air de famille*).

par et avec **Bernard Breuse**, **Miguel Declaire**, **Kristien De Proost**, **Youri Dirckx**, **Stéphane Olivier**, **Peter Vandembemt** / scénographie et costumes **Marie Szernovicz** / Coach **Guy Dermal** / production, diffusion **Frédérique Pieters**, **Céline Renchon** / production **Transquiquennal & Tristero** / coproduction **Kunstenfestivaldesarts** et **Kaaltheater** / avec le soutien de la **Vlaamse Gemeenschap, la Communauté française Wallonie-Bruxelles**, la **Vlaamse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest**, **Vlaamse minister van Cultuur, Jeugd, Sport en Brussels**, **Bert Anclaux**, et l'aide de la **SACD** et du **Théâtre Varia**.

durée : 1h20

Carte Blanche cinéma à Woosh'ing Mach'ine  
Vendredi 4 décembre à 22 h  
au cinéma Le Méliès - programme p.10

Carte Blanche cinéma à Transquiquennal & Tristero  
Mercredi 9 décembre à 22 h  
au cinéma Le Méliès - programme p.10

Jeudi 10 et Vendredi 11 décembre à 20h  
à La Comédie de Saint-Étienne / Théâtre Jean Dasté

# IN THE WIND OF TIME

Compagnie Isabella Soupарт

C'est à une incroyable mosaïque artistique que nous convie Isabella Soupарт – une « pièce magistrale », dit la revue *Mouvement* en 2007. Construite avec exactitude, intelligence et élégance, elle convoque le théâtre, la vidéo, les arts plastiques et le texte théâtral pour un regard sur la vanité du monde et le jeu des apparences sociales. Si l'on commence par la fébrile atmosphère d'une conférence de presse au sujet d'un spectacle, l'anecdote et la linéarité du discours laissent vite la place à des plans-séquences, réglés au millimètre près, au cours desquels se heurtent, se ratent et se rencontrent cinq performeurs, magnifiques, chacun dans la peau d'un réalisateur, d'un journaliste, d'une star... De

références cinématographiques (Godard, Fellini) en citations littéraires (Auster, Beckett), *In the Wind of Time* bouscule nos repères et nous embarque pour un rêve éveillé, qui nous tient bien longtemps après la représentation

Artiste polyvalente, comédienne, danseuse, chorégraphe, plasticienne, **Isabella Soupарт** fait se côtoyer le mouvement et les grands textes de théâtre dans des spectacles à la frontière des genres : danse, théâtre, concert et vidéo. Elle crée sa propre compagnie en 2000. Des grands théâtres de Belgique au Festival d'Avignon, en passant par les scènes américaines, les spectacles d'Isabella Soupарт traversent les frontières.

conception, chorégraphie, mise en scène **Isabella Soupарт** / scénographie **Jim Clayburgh** / images **Fred Vaillant** / design sonore **Thomas Turine** / son **Marc Dou-trepoint** / lumière **Xavier Lauwers** / direction technique **Stefano Serra** / régie lumière **Julie Petit-Etienne** avec **Béregère Bodin**, **Charles François**, **Yann-Gaël Monfort**, **Nicole Oliver**, **Olivier Taskin** production **Made in Bruxelles asbl**

coproduction **Kunstenfestival-desarts** (Bruxelles) / Théâtre **Les Tanneurs** (Bruxelles) / Théâtre **Le Rideau de Bruxelles** / Charleroi/Danses Avec le soutien de la **Communauté française de Belgique**, service du Théâtre/Danse, la **Loterie Nationale**, l'agence **Wallonie-Bruxelles International**.

durée : 1h15

Carte Blanche cinéma à Isabella Soupарт  
Mercredi 11 décembre à 22h  
au cinéma Le Méliès - programme p.10

Mercredi 9 décembre à 17h30  
à l'Auditorium de la Cité du Design

# PUTAINDEBORBORDEL-DEMERDE

spectacle de **Simon Siegmann** & **Jean-Michel Espitallier**

Putaindebordeldemerde ! s'exclame Simon Siegmann avec le poète Jean-Michel Espitallier. Deux personnages vêtus de noir, visages et mains noirs, dans une boîte noire, débitent un raisonnement sur le noir, parasité d'exclamations grossières, de trivialités, de chansons paillard-grossières, dont une Marseillaise sauce potache. Trou noir cosmique, trop-plein d'énergie, répétition d'un mauvais groupe de rock au fond d'une cave, ou « combat de nègres dans un tunnel » ? Ces deux héros beckettien nous convient à passer en leur compagnie ce moment

dont on ne saura dire s'il est installation, spectacle, lecture, ou s'il appartient au domaine des arts plastiques...

durée : 15 min  
Entrée libre

Suivi d'une rencontre avec **Simon Siegmann** & **Jean-Michel Espitallier**, animée par **Boris Achour** artiste plasticien, intervenant à l'École d'Art et de Design de Saint-Étienne. Entrée libre - Ouvert à tous les publics

Le scénographe et plasticien français, **Simon Siegmann**, vit et travaille à Bruxelles. Après des premières interventions dans le cadre d'expositions collectives ou sur invitation d'autres artistes (entre 1994 et 1997), il confronte et entrecroise son travail de plasticien avec celui d'artistes de la scène, essentiellement des chorégraphes.

**Jean-Michel Espitallier** est poète, performeur et musicien. Il est l'auteur d'une dizaine de livres, dont : *Caisse à outils*, *un panorama de la poésie française aujourd'hui*, *Pocket 2006*; *Tractatus logo mechanicus*, *Al dante*, 2006.



## BOULI LANNERS

du 2 au 12 décembre  
au cinéma Le Méliès

Rétrospective  
courts et longs métrages  
de/avec **Bouli Lanners**

Ancré dans sa région, la Wallonie, inspiré du vécu de son réalisateur, le cinéma de Bouli Lanners est profondément humain et humaniste. « Made in Belgium » est l'occasion de rendre hommage à sa touchante poésie et à sa sensibilité, avec des projections qui s'égrènent tout au long du festival.

Peintre, autodidacte, **Bouli Lanners** est passé par tous les métiers et tous les postes sur les tournages, avant de devenir populaire sur Canal Plus Belgique avec *Les Snuls*.

Puis vient le cinéma, tout le monde se souvient de son rôle d'entraîneur d'ouverture de portes dans *Les Convoyeurs attendent* de Benoît Mariage, en 1999. La même année, il écrit et réalise *Travellinckx*, un road movie en noir et blanc qui a fait le tour du monde des festivals. Deux ans plus tard, *Muno* est sélectionné à la Quinzaine des réalisateurs de Cannes. En 2005, il réalise son premier long métrage, *Ultranova*, qui est primé à la Berlinade : portrait tendre et ironique d'un groupe de paumés et regard décalé sur sa Wallonie natale. Son dernier film, *Eldorado*, dans lequel il interprète l'un des deux rôles principaux, a enflammé la Quinzaine des Réalisateurs 2008.

Dates et horaires : voir page 16  
Plus d'infos dans le Gazette du Méliès

### Les courts métrages

#### LES SCEURS VAN HOOF

Film de **Bouli Lanners** – Belgique (1996) – 5 min  
Bouli Lanners en parle comme d'« une introspection délicate dans un traumatisme en devenir ». Tout un programme !

#### TRAVELLINCKX

Film de **Bouli Lanners** – Belgique (1999) – 16 min  
Didier, 39 ans, artiste au chômage, hypocondriaque et dépressif est certain de mourir d'un moment à l'autre. Il décide, en guise de testament, de se faire filmer à travers la Belgique, aux endroits qu'il a aimés ou qui lui rappellent des souvenirs d'enfance.

#### NON, WALLONIE TA CULTURE N'EST PAS MORTE

Film de **Bouli Lanners** – Belgique (1995) – 7 min

#### MUNO

Film de **Bouli Lanners** – Belgique (2001) – 21 min  
Stagiaire à la radio, Raphaël revient dans son village natal, Muno, afin de recueillir les réactions des habitants après l'agression raciste dont a été victime un jeune Africain. Mais la maladresse du jeune homme, ajoutée à l'hostilité de la population, ne rend pas la tâche aisée...

#### WESTERN

Clip de **Bouli Lanners** – Belgique (2002) – 4 min  
Clip musical pour le groupe Zop Hop Op.

### Les longs métrages

#### ULTRANOVA

Film de **Bouli Lanners** – Belgique-France (2005) – 83 min  
Avec **Vincent Lécuyer**, **Hélène de Reymaeker**, **Michaël Abiteboul**, **Marie du Bled**, **Vincent Belorgey**  
Avec ses deux collègues, Dimitri, 25 ans, vend des maisons clé-sur-porte. Contemplatif et largué dans un environnement dénaturé, il s'ennuie ferme. Les rumeurs qu'il laisse courir sur son étrange passé vont intriguer Jeanne, et pousser Cathy à le rencontrer.

#### ELDORADO

Film de **Bouli Lanners** – Belgique-France (2008) – 85 min  
Avec **Bouli Lanners**, **Fabrice Adde**, **Philippe Nahon**, **Françoise Chichéry**, **Didier Toupy**...  
Yvan, dealer de voitures vintage, la quarantaine colérique, surprend le jeune Elie en train de le cambrioler. Il ne lui casse pas la gueule. Au contraire, il se prend d'une étrange affection pour lui et accepte de le ramener chez ses parents. Commence alors le curieux voyage de deux bras cassés à travers un pays magnifique.

#### AALTRA

Film de **Benoît Delépine** et **Gustave Kervern**  
France – Belgique (2004) – 93 min  
Avec **Benoît Delépine**, **Gustave Kervern**, **Benoît Poelvoorde**, **Bouli Lanners**, **Aki Kaurismäki**, **Noël Godin**, **Alain Patar**...  
Deux voisins se font face quelque part en rase campagne dans le Nord de la France. Ils se dérangent et se détestent. Une violente dispute se termine à l'hôpital à cause d'une benne agricole qui s'écrase alors sur eux. Tous deux paralysés des deux jambes, ils sortent de l'hôpital en chaises roulantes. Après réflexion, chacun renonce au suicide et ils se retrouvent par hasard sur le quai de la gare.

#### LOUISE-MICHEL

Film de **Gustave Kervern** et **Benoît Delépine**  
France (2008) – 90 min

Avec **Yolande Moreau**, **Bouli Lanners**, **Benoît Poelvoorde**, **Yannick Jaulin**, **Albert Dupontel**...  
Le patron d'une entreprise de cintres vide son entreprise dans la nuit pour la délocaliser. Le lendemain, quelques ouvriers se réunissent et décident de mettre le peu d'argent de leurs indemnités dans un projet commun : « faire buter » le patron par un professionnel.

#### CINÉASTES À TOUT PRIX

Film de **Frédéric Sojcher**  
Belgique-France (2004) – 65 min  
Avec **Benoît Poelvoorde**, **Bouli Lanners**, **Noël Godin**, **Max Naveaux**, **Jacques Hardy**, **Jean-Jacques Rousseau**...  
Un projectionniste, un professeur de lycée et un ouvrier maçon tournent en Belgique des longs métrages, sans moyens. Tels le facteur Cheval, ils réinventent l'art sans même s'en apercevoir et réalisent des films stupéfiants, que Benoît Poelvoorde et Noël Godin repèrent vite. *Cinéastes à tout prix* est un documentaire qui retrace leur singulière aventure.

# CARTE BLANCHE CINÉMA

au cinéma Le Méliès

aux compagnies invitées

Projection + rencontre

Mercredi 2 décembre à 22 h

## Carte blanche au groupe TOC

Pour sa carte blanche cinéma, le Groupe TOC a eu envie de faire découvrir le travail de la Parti Production. Cette petite entreprise belge qui adore le hors norme, fondée en 1999 après l'aventure de *C'est arrivé près de chez vous*, développe depuis un projet de production de films et d'œuvres « sans concession aux goûts du jour, faits en toute indépendance ». Avec une spécificité : le cinéma d'animation, dont deux productions ont été choisies.

### CHEZ NOËL

Film de **Manu Talbot, Laurent Talbot** – court métrage d'animation (2004) – couleur – 8 min  
Alors qu'il préparait dans l'allégresse sa nouvelle tournée de fin d'année, le Père Noël est victime d'un attentat odieux.

### PANIQUE AU VILLAGE

Film de **Vincent Patar, Stéphane Aubier**  
Long métrage de fiction – Belgique-France (2009) – 75 min – Animation Stop Motion  
Avec les voix de **Stéphane Aubier, Jeanne Balibar, Nicolas Buisse, Véronique Dumont, Bouli Lanners, Benoît Poelvoorde...**  
Dès que Cowboy et Indien ont un projet, le chaos sort de sa boîte. Cette fois, ils veulent souhaiter un joyeux anniversaire à Cheval.

Vendredi 4 décembre à 22 h

## Carte blanche à Woosh'ing Mach'ine

Pour leur carte blanche, les Woosh'ing Mach'ine ont tenu à présenter deux courts métrages de l'un des leurs, Stéphane Broc, et à rendre hommage à un autre groupe de joyeux lurons, britanniques ceux-là, figures tutélaires de l'absurde, les Monty Python, en projetant leur tout premier chef-d'œuvre.

### EMERGE

Film de **Stéphane Broc** – court métrage – France (2005) – 3 min 40  
Avec **Ayelen Parolin, Mauro Paccagnella, Benaji Mohamed**  
De la naissance des poissons à celle des hommes, comment apprendre à respirer pour un temps hors de l'eau...

### THE MAGNIFICENT 4

Film de **Stéphane Broc** – court métrage – Belgique (2008) – 6 min 30  
Avec **Mauro Paccagnella, Benaji Mohamed, Christophe Morisset, Stéphane Broc**  
Quatre chaises. Quatre personnages entrent et s'assoient. Stéphane Broc a eu envie d'isoler l'ouverture de *Siegfried Forever* pour en faire un film à part entière.

### LA PREMIÈRE FOLIE DES MONTY PYTHON

Film de **Ian McNaughton** – Royaume-Uni (1971) – 90 min  
Scénario : **Terry Gilliam, Ian McNaughton**  
Avec **Eric Idle, Terry Jones, John Cleese, Terry Gilliam, Graham Chapman** / Photographie : **David Muir** / Musique : **David Gamley** / Production : **Patricia Casey**  
Suites de gags sur le fameux nonsense britannique, cette 1<sup>re</sup> folie des Monty Python est le tout premier délire des créateurs de *Sacré Graal* et *La Vie de Brian*.

Mercredi 9 décembre à 22 h

## Carte blanche à Transquinquennial & Tristero

Invités à présenter lors de cette carte blanche un film qui a marqué leur travail, ou une œuvre déterminante pour leur création, les deux collectifs Transquinquennial & Tristero ont sélectionné ces deux perles graves, ancrées dans le quotidien et le réel, deux pépites uniques du cinéma belge.

### DIMANCHE

Film de **Edmond Bernhard** – court métrage (1963) – 19 min  
Promenade dans Bruxelles, ses parcs, ses lieux de loisirs, *Dimanche* nous livre, sans l'aide d'aucun commentaire, des images extraordinaires sur des scènes quotidiennes alors sublimes : l'ennui le dimanche, des jeux d'enfants, un match de foot...

### DÉJÀ S'ENVOLE LA FLEUR MAIGRE

Film de **Paul Meyer** – documentaire (1960) – 87 min – couleur – VF  
Scénario : **Paul Meyer** / Musique : **Arsène Souffriau** / Image : **Freddy Rents, Jules Bechof, Philip Cape, Claude Gabriels**  
Alors qu'en Belgique les mines ferment les unes après les autres, des familles de travailleurs italiens continuent d'émigrer dans le Borinage. Le quotidien se poursuit malgré tout. Mais la mélancolie gagne les anciens mineurs réduits à la pauvreté. « Film météore, unique et inclassable », l'œuvre de Meyer restera invisible trente années, avant de revoir le jour.

Vendredi 11 décembre à 22 h

## Carte blanche à Isabella Soupart

La programmation d'Isabella Soupart fait écho à l'installation « Cabinet de curiosités Henri Storck », puisqu'elle a choisi un film de l'un des étudiants préférés de ce grand du cinéma belge : Patrick Van Antwerpen.

### VIVEMENT CE SOIR

Film de **Patrick Van Antwerpen** – Belgique (1984) – couleur – 80 min  
Avec **Marco Badot, Gérard Dederen, Raymond Pradel**  
Le déroulement d'une journée dans un supermarché de la région bruxelloise, avec ses petits événements, drôles ou pathétiques. Des situations traitées par petites touches successives. Très influencé par Jacques Tati, on pourrait sous-titrer ce film « Monsieur Hulot au supermarché ».

# NUIT STRIP-TEASE

La célèbre émission "Strip-tease" se déshabille à Saint-Étienne

Nuit 2 euros + petit déjeuner offert !

Samedi 5 décembre de 22 h à 4 h au cinéma Le Méliès



**D**urant toute une soirée, Le Méliès rend hommage à un phénomène aussi belge que Magritte ou les anguilles au vert : l'émission *Strip-tease*. Des films flamands, wallons et bruxellois seront projetés sur grand écran, une sélection aussi drôle que pathétique. En 1985, l'émission *Strip-tease*, créée par Marco Lamens et Jean Libon, apparaît sur les écrans de la RTBF et instaure un documentaire d'un genre nouveau, où l'enregistrement des rapports entre les gens est préféré au commentaire. Véritable miroir de la société, l'émission a marqué son époque durant dix-sept ans en Belgique, et elle continue en France. Elle a filmé bien des thèmes de notre société en observant à la loupe son évolution. *Strip-tease* est une expérience qui mérite d'être vécue au-delà de la petite lucarne. C'est pourquoi Le Méliès a décidé de programmer, durant toute une soirée, le meilleur de cette émission sur grand écran.

La nuit s'articule autour de 6 thématiques :

### LA RÉALITÉ NOURRIT LA FICTION : BENOIT MARIAGE

Benoit Mariage a réalisé six films pour *Strip-tease* avant ses fictions, *Les convoyeurs attendent*, *L'Autre* et *Cow-boy*.  
À fond la caisse  
Dieu seul suffit  
Elvis  
Le proviseur  
Radio chevauchoir

### LA TÉLÉVISION, JADIS ET NAGUÈRE

Est-ce imaginable au XXI<sup>e</sup> siècle, ce « Strip-tease Spécial Réveillon » diffusé à 20 h le 31 décembre 1986 ? Ce concentré de mauvais goût n'a pas échappé à *La Libre Belgique* qui s'interrogea opportunément : « Ils ont été sermonnés. Seront-ils sanctionnés ? »  
*BRT dehors...VTM d'abord !* (Réal : Peter Boeckx)  
*Spécial réveillon 31 décembre 86* (Réal : divers réalisateurs)

### À DROITE TOUTE !

Être de droite, même extrême, n'est pas un privilège linguistique ou régional. *Strip-tease* a débutsé de drôles de spécimens, ici et ailleurs...  
*Bonnes mœurs en Flandre* (Réal : Peter Boeckx)  
*Tiens-toi droite* (Réal : Yves Hinant)  
*Encore un carreau d'cassé* (Réal : Peter Boeckx)  
*Patron de choc* (Réal : Yves Hinant)

### FAMILLES JE VOUS AIME...

Des familles, *Strip-tease* en a filmé de toutes sortes : des drôles, des sinistres, qui parlent flamands, qui parlent français ou qui parlent pas. Et quelques familles cultes : les voici !  
*Repas de famille* (Réal : Manu Bonmariage)  
*Le laboureur et ses enfants* (Réal : Gino de Baudringhien)  
*Tes père et mère honoreras* (Réal : André François)  
*Martine à vélo* (Réal : Luckas Vander Taelen)  
*Les aventures de la famille Debecker* (Réal : Manu Riche)

### ET DIEU DANS TOUT ÇA ?

Ni Jésus, ni Allah ni Jehovah n'ont réussi à se prémunir contre leurs adorateurs. Comme disait *Charlie Hebdo* : « C'est dur d'être aimé par des cons ». *Strip-tease* a trouvé des cons, mais pas seulement...  
*Les vignes du seigneur* (Réal : Eric Cardot)  
*Femmes voilées* (Réal : Manu Bonmariage)  
*La position du missionnaire* (Réal : Françoise Cleach)  
*Gustavine et Khalifa* (Réal : Manu Bonmariage)  
*Au cœur des ténèbres* (Réal : Emmanuelle Machtou)

### ARTS ET ARTISTES, GRANDS ET PETITS

Helmut Lotti et sa maman, Eddy Wally et ses femmes à plumes, Jan Hoet et son Musée de Gand, et tant d'artistes, célèbres ou anonymes, mais pas tristes...  
*Mama Lotti goes classic* (Réal : Peter Boeckx)  
*Strip-tease* (Réal : Richard Olivier)  
*L'art et la manière* (Réal : Peter Boeckx)  
*Cecil B. De Liege* (Réal : André François)  
*Eddy, le magnifique* (Réal : Luckas Vander Taelen)



# CARTE BLANCHE A L'INSAS

Dimanche 6 décembre à 20h  
au cinéma Le Méliès

soirée en présence de **Laurent Gross**,  
directeur de l'INSAS et d'un étudiant

**Projection de courts métrages :**

**ET DANS MON CŒUR, J'EMPORTERAI...**  
de **Sung-A Yoon** - Belgique (2008) - 23 min 40  
Une nuit, un homme d'une trentaine d'années erre seul dans les rues de Bruxelles. Il se laisse entraîner par un homme d'affaires ivre dans un karaoké coréen.

**LES CORPS SILENCIEUX** de **Luz Diaz** - 17 min  
avec **Marie du Bled** et **Valérie Lemaître**  
Les errances d'une jeune fille solitaire, fascinée par une femme mystérieuse.

**SA CAGE** de **Luz Diaz** (2006) - 10 min - N et B  
avec **Aline Morocutti**  
Une femme prépare son rituel. Elle s'installe, elle s'isole, elle regarde son corps. Elle a besoin de dire. De ne rien dire, de tout dire...

**'T ZIT IN JE BLOED**  
de **Hanne Phlypo** (2005) - 18 min  
À Ostende, la pêche artisanale vit des instants précaires. Hanne Phlypo filme les témoignages émouvants de trois générations de pêcheurs. Malgré l'inquiétude face à l'avenir, la passion est toujours présente. Éternels aussi la fascination de la mer, ses dangers et la lutte quotidienne face aux éléments naturels.



**D**écouvrez le jeune cinéma belge le temps d'une soirée à travers une sélection de courts métrages, des films prototypes, essais ou vidéos de réalisateurs issus de cette prestigieuse école. L'INSAS (Institut National Supérieur des Arts du Spectacle et des techniques de diffusion) a formé des personnalités et des sensibilités très diverses : Michel Khleifi, Chantal Akerman, Bruno Nuytten, Jean-Jacques Andrien, Isabelle Pousseur, Martine Wijckaert, Philippe Sireuil, Michel Dezoteux, Philippe Geluck, Charles Berling, Christian Hecq, Benoît Mariage... Au cours de ses quarante années d'existence, elle s'est forgée une réputation dans les domaines de l'audio-visuel et du théâtre, tant en Belgique qu'à l'étranger. Pour que le panorama de notre « Made in Belgique » soit complet, nous nous devons de consacrer une soirée à cette prestigieuse école.

# LA MERDITUDE DES CHOSES

Lundi 7 décembre à 20h30  
au cinéma Le Méliès

**Avant-première,** (sortie nationale le 30 décembre)  
en présence du réalisateur, **Felix Van Groeningen**

un film de **Felix Van Groeningen** - Belgique (2009)  
1 h 48 - couleur - Néerlandais  
avec **Valentijn Dhaenens, Kenneth Vanbaeden, Koen De Graeve, Wouter Hendrickx, Johan Heldenbergh, Bert Haelvoet, Gilda De Bal** / scénario : **Felix van Groeningen, Christophe Diricx** / adapté de : *De helaasheid der dingen* de **Dimitri Verhulst** / image : **Ruben Impens** / Son : **Jan Deca, Michel Shöpping** / musique : **Jef Neve** / décor : **Kurt Rigolle** / montage : **Nico Leunen**

**Felix Van Groeningen**, 31 ans, termine en 2000 ses études de réalisation à la Filmacademie de Gand, où son talent singulier est rapidement remarqué. Il a réalisé des courts métrages, écrit et mis en scène plusieurs pièces de théâtre et signé trois longs métrages (*With Friends Like These, Steve, Sky*), tous caractérisés par un style très personnel et un regard fascinant sur les hommes dans des milieux très divers. Il est considéré comme un des pionniers de la nouvelle vague belge.

**G**unther Strobbe, 13 ans, grandit dans un trou paumé de Flandres, chez sa grand-mère, entouré de son père et d'une flopée d'oncles chômeurs, aussi alcooliques, tire-au-flanc, imbéciles et contents d'eux les uns que les autres, qui vivent tous aux crochets de la vieille. Tout porte à croire que Gunther subira le même sort. À moins qu'il ne parvienne à se « démerder » de là... Transfigurée par le regard de l'auteur, cette « merditude », dont le trop-plein est le ressort comique de cette comédie trash, est un hommage aux oubliés de l'histoire, qui puise dans le même terreau que les chansons de Jacques Brel. Ce film a été très remarqué au dernier festival de Cannes, où il a été présenté à la Quinzaine des Réalisateurs.



Samedi 12 décembre  
à 20h30  
au FIL

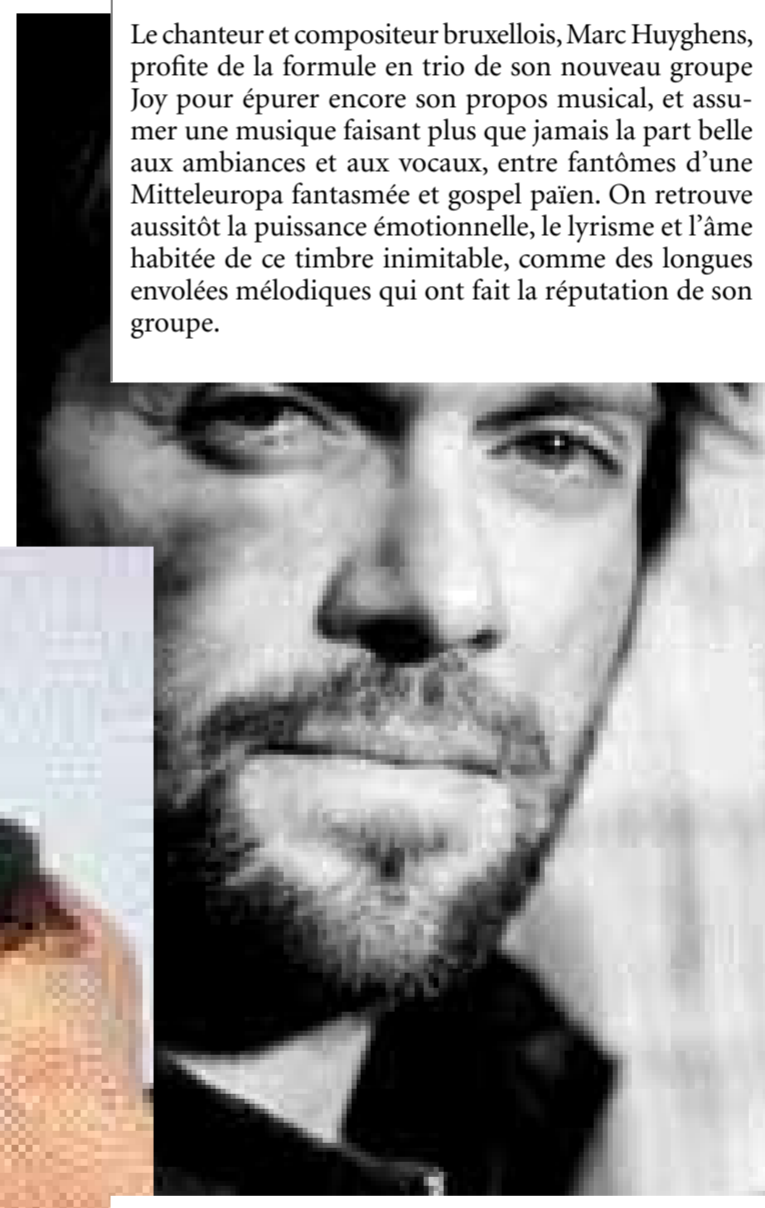
# SHARKO + JOY

Concert Rock Made in Belgique au Fil

**L**e Fil est lui aussi à l'heure belge le temps de la soirée de clôture du festival, pour un bref aperçu de la richesse musicale Rock de ce pays. Le Rock belge, c'est un grain d'excentricité, d'ingéniosité, de nervosité, une certaine classe effervescente qui a jailli à travers une déferlante récente de groupes puissants.

Valeur sûre du Rock en Belgique, Sharko symbolise à merveille cette culture art-rock faite d'anglicismes, d'humour et de noirceur, de folie et d'intimité. On reconnaît le son Sharko aux premières notes. C'est une musique rythmée et cristalline, mais toujours rock, qui fait monter l'esprit loin au dessus de nos têtes.

Le chanteur et compositeur bruxellois, Marc Huyghens, profite de la formule en trio de son nouveau groupe Joy pour épurer encore son propos musical, et assumer une musique faisant plus que jamais la part belle aux ambiances et aux vocaux, entre fantômes d'une Mitteleuropa fantasmée et gospel païen. On retrouve aussitôt la puissance émotionnelle, le lyrisme et l'âme habitée de ce timbre inimitable, comme des longues envolées mélodiques qui ont fait la réputation de son groupe.



**Sharko** : Emmené par David Bartholomé, le groupe signe un premier opus, *Feuded*, qui séduit la critique en 1999, en faisant la première partie de Venus et gagne en popularité. Il œuvre alors pour Muse, Paul Weller et Arno. En l'an 2000, Sharko sort *Meeuws*. Qu'il décide de remixer. En résulte *Meeuws 2* (2003) qui lui ouvre des portes en France. En septembre 2003 sort *Sharko III*, et en novembre 2006 (mars 2007 en France) paraît *Molecule*. En 2009, paraît *Dance on the Beast*, leur dernier bijou, coréalisé à Londres avec Dimitri Tikovoi (Goldfrapp, Placebo, The Horrors).

**Joy** est le nouveau projet musical de Marc Huyghens, chanteur des défunts Venus. Entouré aujourd'hui de deux femmes (sa compagne, Françoise Vidick, aux chœurs et aux percussions, et la violoncelliste classique suédoise, Anja Naucler).



**Mercredi 2 décembre à 18h**  
dans le hall de La Comédie

**PRÉSENTATION DU LIVRE « JOUER LE JEU. DE L'AUTRE CÔTÉ DU THÉÂTRE BELGE »**

Rencontre avec **Serge Rangoni**, directeur du Théâtre de La Place à Liège, **Benoît Vreux**, rédacteur en chef de l'ouvrage et des membres du **Groupe TOC**, en discussion avec **Jacques Bailon**, directeur du CnT et **Jean-Claude Berutti**, directeur de la Comédie de Saint-Étienne

En parallèle à son festival « Emulation Europe », le Théâtre de La Place à Liège dresse dans ce nouvel ouvrage un panorama de la création théâtrale en Belgique francophone. Il a ainsi choisi de présenter douze artistes ou compagnies incontournables dont Transquinnennal, Le Groupe TOC, Eve Bonfanti et Yves Hunstad, Patrick Corillon, Françoise Berlangier... lesquels, entre un théâtre français d'une part, plutôt attaché au texte, et une scène flamande d'autre part, éloignée des conventions classiques et porteuse d'une esthétique nouvelle, ont réussi à interroger la représentation par un travail de création singulier et fort, empreint d'un certain surréalisme.

Éditions Luc Pire – Direction d'ouvrage : Benoit Vreux – Photos : Marie-Françoise Plissart

Entrée libre

**Jeudi 3 décembre à 18h**  
dans le hall de La Comédie

**RENCONTRE AVEC JEAN-PIERRE VERHEGGEN**

Animé par **Marie Marcon**, libraire En collaboration avec la Librairie Lune & L'Autre

La venue de cet inclassable et incorrigible poète belge est l'un des temps forts du festival. La tournée actuelle de son spectacle *L'Oral et Hardi*, interprété et mis en scène par Jacques Bonnaffé, (couronné d'un Molière dans la catégorie Meilleure compagnie), permet au public français de lui rendre un hommage mérité, qui se poursuit ainsi à Saint-Étienne pour une rencontre exceptionnelle. « Rotule, as-tu du genou ? ». Dans cette boutade tient tout entier Jean-Pierre Verheggen, dont l'œuvre, depuis 1968, est critique, pastiche, parodie et mise en abyme de la poésie-même. Il triture et réinvente le français avec truculence et humour, à coups de jeux de mots, de calembours, de gueule. Iconoclaste et explorateur invétéré, il pervertit sauvagement la langue française avec son wallon maternel ou avec d'autres langages, frotant également avec d'autres arts (BD, peinture...) pour éloigner tout risque de stéréotypes.

**Jean-Pierre Verheggen** est né à Gembloux, de sexe belgo-belge en juin 1942. Ces premiers textes sont publiés par Aragon dans les *Lettres françaises* en 1967. Il participe avec Christian Prigent et Eric Clémens à l'avenue avant-gardiste de radicalité textuelle de la célèbre revue *TXT*. Sa poésie est avant tout une parodie de la poésie conventionnelle, un pastiche burlesque de ce genre.

Entrée libre

**Jeudi 10 décembre à 17h 30**  
à l'École nationale supérieure d'Architecture

**RENCONTRE AVEC DOMINIQUE GOBLET**

Animée par **Gérard Girard**, libraire spécialisé BD, et **Pierre-Albert Périllat**, professeur d'Architecture En collaboration avec la librairie l'Étrange Rendez-vous

Son dernier ouvrage de bande dessinée, *Faire semblant c'est mentir*, est un événement. Commencé il y a douze ans, ce chef-d'œuvre est devenu une référence de la forme autobiographique. Le temps y joue un rôle complet, dans une structure élaborée, aux recherches stylistiques et narratives rarement atteintes dans la bande dessinée.

**Dominique Goblet** crée toutes sortes de travaux sur de nombreux supports : photos, textes, installations, carnets, objets, fragments... Elle expose, publie, participe à des événements théâtraux (muziek LOD, à Gand), imagine des concepts photographiques pour les pochettes du label Sub Rosa.

Entrée libre - Ouvert à tous les publics



**MODE IN BELGIQUE**

Les créateurs de mode belges en vitrine à la boutique Première

La boutique Première propose toute l'année les collections de créateurs belges et japonais, ainsi que la collection « maison », « l'Âge du faire », d'Odile Chabanel - Kurzaj.

Les créateurs belges en vitrine :

**Ann Demeulemeester** : « La mode, c'est comme le rock n'roll : on doit toujours y trouver un fond de rébellion ».

**Martin Margiela** produit un travail qui s'apparente à une forme distincte de « métamode » ; en effet, ses vêtements parlent avant tout de vêtements. Sa vision particulière et bien définie l'a imposé comme l'un des stylistes les plus influents et les plus iconoclastes qui ont émergé ces quinze dernières années.

**Dries Van Noten** : Parmi les jeunes créateurs des « AN-TWERP SIX » qui ont débarqué à Londres pour les collections de 1986, Dries Van Noten, grâce à son style culturellement éclectique, a très vite rencontré un grand succès mondial.

**METS IN BELGIQUE**

Un partenariat avec le restaurant de spécialités belges, Le Manneken Pis, nous permet de vous proposer une restauration à la Comédie, et de prolonger le plaisir de la rencontre. Moules/frites, incontournable, mais aussi un choix rare de bières évidemment made in Belgique.

**LES LIEUX DU FESTIVAL**

LA COMÉDIE DE SAINT-ÉTIENNE  
THÉÂTRE JEAN DASTÉ – L'USINE

7 avenue Émile Loubet – Saint-Étienne – www.lacomédie.fr

Renseignements et réservations :  
04 77 25 14 14

CINÉMA LE MÉLIÈS

10 place Jean Jaurès – Saint-Étienne – www.lemelies.com

Renseignements et réservations :  
04 77 32 32 01

LE FIL SCÈNES DE MUSIQUES ACTUELLES

30 boulevard Thiers – Saint-Étienne – www.le-fil.com

Renseignements et réservations :  
04 77 34 46 40

AUDITORIUM DE LA CITÉ DU DESIGN

3 rue Javelin Pagnon – Saint-Étienne – www.esadse.fr

L'ÉCOLE NATIONALE SUPÉRIEURE  
D'ARCHITECTURE

1 rue Buisson – Saint-Étienne – www.st-etienne.archi.fr

LIBRAIRIE LUNE & L'AUTRE

19 rue Pierre Bérard – Saint-Etienne  
Tél. : 04 77 32 58 49

L'ÉTRANGE RENDEZ-VOUS  
librairie spécialisée BD

1 rue Faure Belon – Saint-Étienne  
Tél. : 04 77 49 13 36

BOUTIQUE PREMIÈRE

4 rue des Fossés – Saint-Étienne  
Tél. : 04 77 33 78 99

**LES TARIFS**

**Spectacle vivant à La Comédie :**

- 15 € : plein tarif
- 11 € : lycéens, étudiants de moins de 26 ans, groupe de plus de 10 personnes, CE, abonnés de l'Opéra-Théâtre, possesseurs des cartes CEZAM, FNAC et FilGood, billet ami(e)
- 8 € : écoliers, collégiens, chômeurs, Rmistes

**Cinéma au Méliès – tarifs Made in Belgique**

- 4 € la séance sur présentation d'un billet « Made in Belgique » d'un autre partenaire
- Nuit Strip-tease : 2 € + le petit déjeuner offert
- Soirée intégrale Bouli Lanners : mardi 8 décembre – Courts métrages + 2 films (*Ultranova* et *Eldorado*) : 10 €
- Carte blanche cinéma à Isabella Soupert : film *Vivement dimanche* offert pour tout achat d'une place pour l'une des autres Cartes blanches

Sinon application des tarifs habituels du Méliès.

**Concert au FIL**

Tarif réduit sur présentation d'un billet « Made in Belgique » d'un autre partenaire.  
Guichet : normal 15 € - réduit 13 €  
Prévente : normal 13 € - réduit 11 €

**LA COMÉDIE DE SAINT-ÉTIENNE**

La Comédie de Saint-Étienne, Centre dramatique national, fabrique et accueille, depuis plus de soixante ans, des spectacles de renommée nationale et européenne, présentés en salles ou dans les campagnes, les quartiers, les écoles... et en tournée en France et en Europe. La Comédie de Saint-Étienne, c'est également une troupe de comédiens et d'artistes au plus près des grands textes d'hier et d'aujourd'hui, porteurs d'imaginaire et de poésie, auprès des spectateurs les plus divers. La Comédie, c'est aussi une École nationale supérieure d'Art dramatique où l'on apprend à inventer le théâtre de demain.

Le festival « **Made in Belgique** » s'inscrit dans la programmation **Backstage**, proposition de spectacles pluri-indisciplinés, dans lesquels arts plastiques, danse, théâtre, cinéma, musiques, sons, vidéo... sont « shakés » avec inventivité et (im)pertinence pour proposer un spectacle vivant, en phase avec les esthétiques et les problématiques d'aujourd'hui.

**La Comédie de Saint-Étienne**  
7 avenue Émile Loubet - 42048 Saint-Étienne cedex 1  
04 77 25 01 24 – www.lacomédie.fr

**LE CENTRE NATIONAL DU THÉÂTRE**

Créé en 1993, le Centre national du Théâtre est un centre de conseil, d'information et de documentation sur le théâtre, lieu de « résonances » unique de ses pratiques contemporaines.

Au carrefour des différentes disciplines de la scène, c'est un lieu de rencontres, d'échanges, de questionnements, au service de tous ceux, professionnels et amateurs, qui désirent se former, étudier, approfondir leurs connaissances sur le théâtre, prendre des contacts pour tout simplement rester curieux.

Il est composé du pôle documentation (plus de 9 000 ouvrages consultables sur place et paroditement), du pôle audiovisuel (des films rares sur le théâtre, 2 salles de consultation, une base de données), du pôle juridique (conseils personnalisés, actualités juridiques), du pôle auteurs (commission d'aide à la création dramatique), du pôle métiers/formations (conseils personnalisés, orientation...), et enfin du pôle base de données/statistiques.

Le CnT publie le Guide-annuaire du spectacle vivant, et différents guides professionnels sur Internet. Attentif à saisir le théâtre en train de se faire, le CnT organise des lectures, des projections, des rencontres. Enfin, il initie chaque année dans une ville française le festival **Scènes Grand Écran**, festival itinérant du cinéma et des arts de la scène, qui prend la forme cette année du festival « **Made in Belgique** ».

**Centre national du Théâtre**  
134 rue Legendre - 75017 Paris  
01 44 61 84 85 – www.cnt.asso.fr

**LE MÉLIÈS**

Un Belge viens au Méliès, il achète son billet à Gisèle notre caissière (suisse !) et pénètre à l'intérieur. Une minute plus tard il revient et en achète un autre. Puis quelques minutes plus tard il revient encore et demande un autre billet. - Je ne comprends pas, dit Gisèle, je vous en ai déjà vendu deux. - Je sais, répond le Belge, mais chaque fois que j'entre dans la salle il y a un gars (Clément notre Dj Jamaico-auvergnat!) qui me le déchire. Le Méliès est tout simplement un lieu qui à la frite ! Une petite épicerie cinématographique située au cœur de la ville où la mayo continue à prendre depuis 25 ans grâce à des films épicés aux saveurs internationales. En gros le Méliès c'est une version originale du cinéma, avec des films, des spectateurs et une équipe en V.O. !

**GRAN LUX / ORNAMENTAL FILMS**

Gran Lux/Ornamental Films est un espace de diffusion, de création et de résidence d'artistes, dévolu aux arts visuels & cinématographiques, composé de deux structures : Ornamental films (structure de créations cinématographiques et sonores/films - installations - mise en scène d'ameublements) et Gran Lux. Ce dernier est une salle de visionnage souterraine, une usine pour fabriquer des films. Un espace modulable permet d'accueillir toutes les formes artistiques en lien avec le cinématographe (cinéma expérimental, spectacle, expression sonore, théâtre différent, arts plastiques) et d'organiser des projections en 35 mm, 16 mm, Super 8 & numérique.

**LE FIL**

Scène de musiques actuelles de Saint-Étienne, Le FIL accueille une centaine de spectacles de rock, de chanson, de rap, de musiques électroniques... par an. C'est également un lieu de résidence pour les groupes, que ce soit sur scène ou dans les studios. Outre la diffusion et l'accompagnement d'artistes, Le FIL accueille des créations dans un esprit porté sur la diversité des pratiques. C'est aussi un lieu de convivialité pour le public, grâce à son Club doté d'un bar attenant à la grande salle de 1200 places.

**LA LIBRAIRIE LUNE & L'AUTRE :**

Installée au 19 rue Pierre Bérard (ancienne rue de Lyon), la librairie Lune & l'Autre est une librairie de quartier à l'image de cette bonne vieille ville de Saint-Etienne, conviviale, pleine de vie et d'envies. Avec des spécialités affirmées en littérature et en jeunesse, Lune & l'Autre chouchoute aussi son rayon Beaux-Arts et a à cœur d'offrir un large choix en Sciences Humaines. La seule prétention de cette librairie : aimer faire des choix et les faire partager. Et c'est déjà pas mal.

**L'ÉTRANGE RENDEZ-VOUS**

Librairie spécialisée BD  
Une télécabine tombée d'un ciel artificiel, entourée de bandes dessinées en tout genre... Le décor est planté, nous sommes à L'Étrange Rendez-Vous. L'Étrange Rendez-vous, c'est celui où tout le monde a été convié, les humains du 81e siècle aussi bien que les héros tout-puissants, les méchants comme les gentils, les indépendants et les épicuriens de la bande dessinée. Au milieu de l'espace trône un œuf comme une frontière neutre entre tous ces paysages, une invitation à la lecture avant tout, à la découverte de toutes les cordes de l'arc BD. L'Étrange Rendez-vous, un lieu où le dessin explique pas mal de chose.



# LE CALENDRIER

Mardi 1 <sup>er</sup> décembre		La Comédie de Saint-Etienne	Le Méliès	Le Fil / Autres lieux
	18 h	Ouverture <b>PETIT DÉSORDRE BELGE</b> Performance Gwendoline Robin <b>CABINET DE CURIOSITÉS</b> <b>HENRI STORCK</b> Installation Gran Lux / Ornamental Films		
	20 h	<b>LES 24 H DE TINA POOLS</b> Groupe TOC		
Mercredi 2 décembre		La Comédie de Saint-Etienne	Cinéma Le Méliès	Auditorium de la Cité du Design
	14 h			<b>RENCONTRE</b> avec Gwendoline Robin
	18 h	<b>RENCONTRE</b> autour du livre <i>Jouer le jeu...</i>	Rétrospective <b>B. LANNERS</b> / <i>Eldorado</i>	
	19 h		Rétrospective <b>B. LANNERS</b> / <i>Ultranova</i>	
	20 h	<b>LES 24 H DE TINA POOLS</b> Groupe TOC		
	22 h		<b>CARTE BLANCHE</b> au Groupe TOC <i>Panique au village - Chez Noël</i>	
Jeudi 3 décembre		La Comédie de Saint-Etienne	Cinéma Le Méliès	
	18 h	<b>RENCONTRE</b> avec Jean-Pierre Verheggen	Rétrospective <b>B. LANNERS</b> / <i>Louise-Michel</i>	
	19 h		Rétrospective <b>B. LANNERS</b> / <i>Ultranova</i>	
	20 h	<b>SIEGFRIED FOREVER</b> Mauro Paccagnella et Woosh'ing Mach'ine	Rétrospective <b>B. LANNERS</b> / <i>Cinéastes à tout prix</i>	
Vendredi 4 décembre		La Comédie de Saint-Etienne	Cinéma Le Méliès	
	18 h		Rétrospective <b>B. LANNERS</b> / <i>Cinéastes à tout prix</i>	
	19 h		Rétrospective <b>B. LANNERS</b> / <i>Aaltra</i>	
	20 h	<b>SIEGFRIED FOREVER</b> Mauro Paccagnella et Woosh'ing Mach'ine		
	22 h		<b>CARTE BLANCHE</b> Woosh'ing Mach'ine <i>La Première folie des Monty Python</i> <i>Emerge / The Magnificent 4</i>	
Samedi 5 décembre			Cinéma Le Méliès	
	18 h		Rétrospective <b>B. LANNERS</b> / <i>Eldorado</i>	
	19 h		Rétrospective <b>B. LANNERS</b> / <i>Ultranova</i>	
	22 h		<b>NUIT « STRIP-TEASE »</b>	
Dimanche 6 décembre			Cinéma Le Méliès	
	12 h 05		<i>La Première folie des Monty Python</i>	
	18 h		Rétrospective <b>B. LANNERS</b> / courts métrages	
	19 h		Rétrospective <b>B. LANNERS</b> / <i>Cinéastes à tout prix</i>	
	20 h		<b>CARTE BLANCHE</b> à l'INSAS - courts métrages	
Lundi 7 décembre			Cinéma Le Méliès	
	12 h 15		Rétrospective <b>B. LANNERS</b> / <i>Cinéastes à tout prix</i>	
	20 h 30		Avant-Première <b>LA MERDITUDE DES CHOSES</b>	
Mardi 8 décembre		La Comédie de Saint-Etienne	Cinéma Le Méliès	
	12 h 05		Rétrospective <b>B. LANNERS</b> / <i>Aaltra</i>	
	20 h	<b>COALITION</b> Transquinquennal & Tristero	Rétrospective <b>B. LANNERS</b> / courts métrages	
	21 h		Rétrospective <b>B. LANNERS</b> / <i>Ultranova</i>	
	22 h 30		Rétrospective <b>B. LANNERS</b> / <i>Eldorado</i>	
Mercredi 9 décembre		La Comédie de Saint-Etienne	Cinéma Le Méliès	Auditorium de la Cité du Design
	17 h 30			<b>PUTAINDEBORDELDEMERDE</b> Simon Siegmann et Jean-Michel Espitalier Spectacle suivi d'une rencontre
	18 h		Rétrospective <b>B. LANNERS</b> / <i>Aaltra</i>	
	20 h	<b>COALITION</b> Transquinquennal & Tristero		
	22 h		<b>CARTE BLANCHE</b> Transquinquennal & Tristero <i>Dimanche / Déjà s'envole la fleur maigre</i>	
Jeudi 10 décembre		La Comédie de Saint-Etienne	Cinéma Le Méliès	École nat. sup. d'Architecture
	17 h 30			<b>RENCONTRE</b> avec Dominique Goblet
	18 h		Rétrospective <b>B. LANNERS</b> / <i>Louise-Michel</i>	
	20 h	<b>IN THE WIND OF TIME</b> Cie Isabella Soupart		
	22 h		Rétrospective <b>B. LANNERS</b> / <i>Cinéastes à tout prix</i>	
Vendredi 11 décembre		La Comédie de Saint-Etienne	Cinéma Le Méliès	
	18 h		<i>Déjà s'envole la fleur maigre</i>	
	20 h	<b>IN THE WIND OF TIME</b> Cie Isabella Soupart		
	22 h		<b>CARTE BLANCHE</b> Isabella Soupart <i>Vivement ce soir</i>	
Samedi 12 décembre			Cinéma Le Méliès	Le Fil
	18 h		<i>Vivement ce soir</i>	
	20 h 30			<b>Concert SHARKO + JOY</b>